



Limora Zentrallager

Industriepark Nord 21
 D - 53567 Buchholz
 Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
 E-Mail: Limora@Limora.com
 Internet: www.Limora.com

Filialen:

- Aachen • Berlin • Bielefeld
- Düsseldorf • Hamburg
- Köln • Stuttgart

Anleitung für Auswuchtgerät
 (Best.-Nr. 315726)

Achtung:

Diese Einbauanleitung ist nur als Handreichung für den Fachmann zu verstehen. Alle Arbeiten an technischen Einrichtungen eines Fahrzeugs sollten nur von erfahrenen Fachleuten unter der Berücksichtigung der in der Kfz-Innung üblichen Sicherheitsstandards und Regeln durchgeführt werden. Durch unsachgemäßes Vorgehen können Schäden am Fahrzeug entstehen und die Verkehrssicherheit kann gefährdet werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß wir für Schäden die aus unsachgemäßer Anwendung resultieren keinerlei Haftung übernehmen.

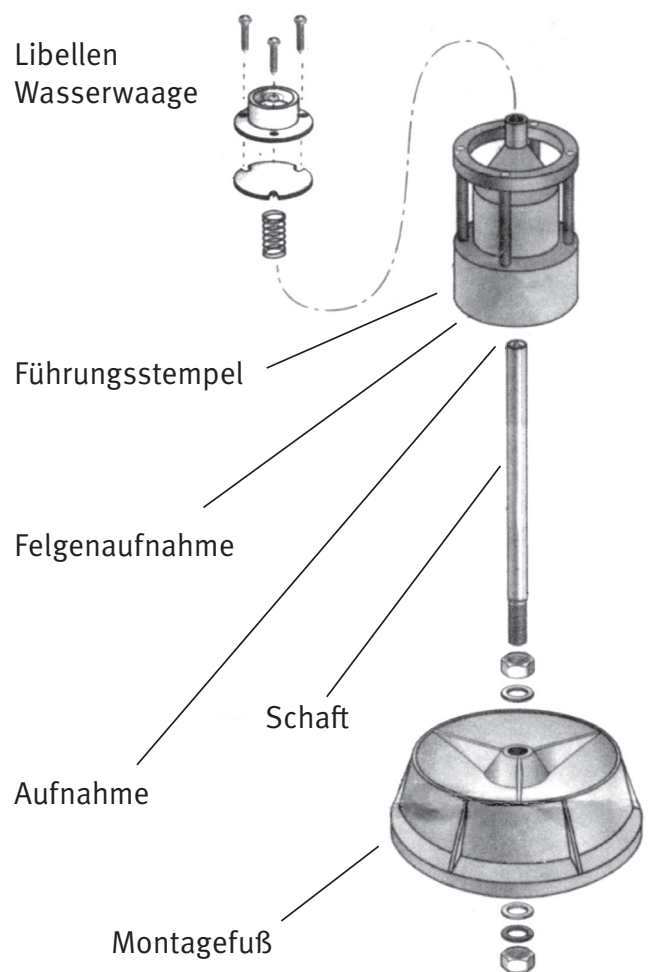
Montage:

Das Reifenauswuchtgerät wird wie in Abb. 1 beschrieben zusammengebaut. Die Muttern gut festziehen. Ist der Montageständer nicht fest mit dem Schaft verschraubt, wird die Genauigkeit der Arbeit negativ beeinflusst. Nun die Felgenaufnahme vorsichtig auf den Schaft setzen. Sitzt die Aufnahme richtig, läßt sie sich leicht zum Pendeln und Drehen bringen.

Einstellen:

Nun muss die Wasserwaagenlibelle in der Mitte der selbstzentrierenden Felgenaufnahme ausgerichtet werden. Mit einem Kreuzschraubendreher die 3 Einstellschrauben so einstellen, dass die Luftblase sich genau in der Markierung befindet. Dabei darf sich die Aufnahme nicht bewegen. Immer nur an 2 Schrauben einstellen; drehen der Schraube im Uhrzeigersinn bewirkt, dass sich die Blase von der Schraube entfernt. Sobald die Blase mittig ist, ist das Reifenauswuchtgerät einsatzbereit.

Abb. 1



Auswuchten:

1. Felge und Reifen gründlich säubern, selbst kleine Verunreinigungen beeinträchtigen das Ergebnis. Das Felgenloch der Zentralaufnahme muß ebenfalls sauber und rostfrei sein, damit sich die Felge reibungslos auf dem Konus zentriert. Ein wenig Universalöl (LOS40, Best.-Nr. 294716) hilft hier. Legen Sie nun das Rad vorsichtig auf den Felgenaufnahme-Konus. Vergewissern Sie sich, ob die Kante des Felgenmittelloches bündig am Konus anliegt.
2. Das Rad nun auspendeln lassen. Steht alles still kann die Libelle von oben abgelesen werden. Ist die Luftblase nicht mittig und berührt oder überschreitet die schwarze, kreisrunde Markierung, muss das Rad ausbalanciert werden. Legen Sie ein Gewicht auf den Felgenrand. Reicht das Gewicht nicht aus um die Blase zu zentrieren, muß es erhöht werden. Wandert die Blase zu weit, muß ein leichteres Gewicht verwendet werden.
3. Ist die Luftblase zentriert, muß die Stelle an der sich das Gewicht befindet markiert werden. Nun kann das Rad abgenommen werden und das Gewicht gleichmäßig an der Felgeninnen- und außenseite befestigt werden. (z.B. war unser Ausgleichsgewicht 20 g werden nun 10 g innen und 10 g außen montiert). Nun das Rad noch einmal zum Überprüfen ausbalancieren.



Felgenreiniger

für verchromte
Speichenfelgen,
1 Liter
Best.-Nr. 328017



Speichenrad- bürste

Praktische
und stabile
Rundbürste mit
Holzgriff
Best.-Nr. 7339



Zange

zum Befestigen und Entfernen
von Auswuchtgewichten
Best.-Nr. 292196



Reifendruckprüfer

in Plastikschatulle,
0 - 4 bar (0 - 60 psi)
Best.-Nr. 343703



Universal-Auswuchtgewichte

Gewicht	Artikel Nr.
5g	222975
10g	222973
15g	248109
20g	394459
35g	367442
beschichtet, für Aluminiumfelgen	
5g	227018
10g	222972
20g	222969
35g	222974



Montagewerkzeug

für Reifen. Zum Auf- und Abziehen der
Reifen auf die Felge. Alle Reifen von
8" bis 7 1/2" x 16" können montiert
werden.

Best.-Nr. 370435



Instructions assembly and operation (Part no. 315726)

Safety instructions:

Be aware that work on a road legal vehicle should only be carried out by trained professionals. If the work is not carried out properly, it may lead to massive vehicle damage and road safety can be endangered. Always use the car manufacturer's handbook as the guideline for all work on your car. This text is only meant as an additional information for trained mechanic.

Assembly:

Professional wheel balancer is assembled as shown in figure A. Tighten nuts (top and bottom) securely against base. If nuts are not tightened properly, the shaft will lean and affect accuracy of balancer. Once base assembly is complete, move balancer to level ground or floor. Set balancer head carefully on shaft, making sure that pin on shaft seats properly into small hole inside balancer head. When balancer head is correctly set, it will be very sensitive to touch and will tip and spin freely.

After balancer head is set, the bulls-eye bubble level on top center must be corrected or „zeroed“. This is done by adjusting set screws around edge of level bezel with a 1/8" flat screwdriver. Before zeroing can begin balancer head must be motionless. Check bubble level from directly overhead. If bubble is not exactly centered inside black circle turn one of the screws clockwise. Bubble will move directly away from a screw turned clockwise. One or two screws may be adjusted alternately to center bubble. Do not adjust more than two different screws one must remain stationary to act as an anchor. Be sure to still the balancer head between every adjustment as any rocking motion will make precise zeroing impossible. When bubble is centered in black circle, wheel balancer is ready to use.

Balancing Wheel:

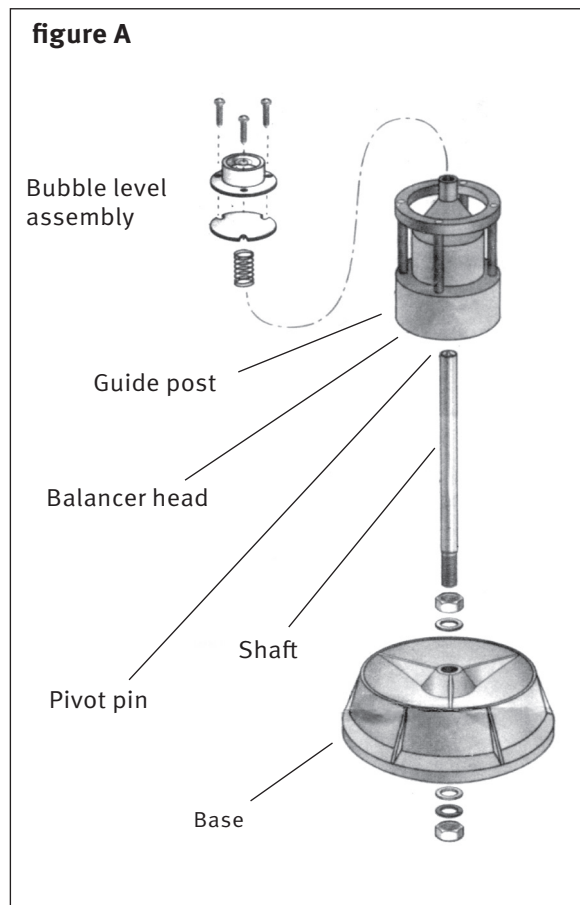
1. Remove the tire and wheel assembly from vehicle. Clean off any dirt or debris from both sides of tire and rim. This is important as any object caught on wheel or tire will affect balancing of the wheel. Clean hub hole thoroughly to allow wheel to sit uniformly on self-centering cone on balancer head. (If hub hole is rusty or rough, clean thoroughly and try adding a small amount of light oil around edge. This may help wheel to properly center on the cone.)
2. Place tire/wheel assembly on balancer head centered over cone. Allow wheel to settle slowly over cone listening closely for uniform seating where edge of hub hole engages cone.
3. With tire/wheel assembly properly seated, stop all motion in balancer head. Observe the bubble level from directly overhead. The wheel is out of balance if any part of bubble is touching or is outside of black circle.
4. Lay a weight on the light side of the rim closest to the bubble. If the initial weight does not center the bubble, remove first weight and add a second heavier weight. If the bubble comes back too far with first weight, remove it and add a lighter weight.

Limora central warehouse
Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tel: 49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com
Internet: Limora.com

Stores:
• Aachen • Berlin • Bielefeld
• Düsseldorf • Hamburg
• Köln • Stuttgart



5. After bubble is centered, remove tire/wheel assembly from balancer head placing it on suitable work surface. To properly balance wheel, weight must be attached equally to the inside and outside of the rim flange. For example, if a 2-ounce weight was set on rim to center bubble, a 1-ounce weight (or half of the total) will be needed on each side of the wheel. As a final check, place tire/wheel assembly on balancer one last time making sure bubble centers exactly.



Instructions de montage pour appareil d'équilibrage (Ref. no. 315726)

Attention :

Il faut considérer ces instructions de montage comme étant une aide pour les spécialistes uniquement. Tous les travaux effectués sur les installations techniques d'un véhicule devraient être effectués uniquement par des spécialistes conformément aux directives de la corporation automobile (sécurité et règles). Le non-respect de ces règles peut entraîner des dégâts sur le véhicule et nuire à la sécurité routière. Nous attirons votre attention sur le fait que Limora décline toute responsabilité pour des dégâts résultant d'une mauvaise utilisation.

Assembly :

Le montage de l'appareil d'équilibrage pour pneus s'effectue comme décrit dans le croquis 1. Il faut bien serrer les écrous. Si le support n'est pas bien vissé à la tige alors ceci peut influencer de façon négative le résultat du travail. Il faut ensuite poser le logement de la jante prudemment sur la tige. Si la tige est bien positionnée, alors c'est facile de la faire tourner et balancer.

Réglage :

La bulle d'air du niveau doit se trouver au milieu du logement de la jante qui se centre automatiquement. A l'aide d'un tournevis il faut ensuite régler les 3 vis de façon à ce que la bulle d'air se situe exactement sur le repère. Il ne faut pas que le logement bouge. Il ne faut régler que 2 vis en même temps ; tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre fait qu'elle s'éloigne de la bulle d'air. Dès que la bulle d'air est au milieu, l'appareil d'équilibrage est prêt à l'emploi.

Equilibrage :

1. Il faut nettoyer soigneusement les pneus et les jantes car même les plus petites saletés peuvent influencer le résultat. Le trou de la jante pour le logement central doit être également propre et sans rouille afin que les jantes se laissent facilement centrer sur le cône. Ensuite il faut poser la roue prudemment sur le cône du logement de jantes. Il faut s'assurer que le bord du trou central de jantes soit situé très près du cône.
2. Il faut ensuite laisser le pneu se balancer. Lorsqu'il ne bouge plus, il faut regarder sur le niveau. Si la bulle d'air n'est pas au milieu et si elle touche ou dépasse le repère rond noir, alors il ne faut pas que la roue se balance. Pour ce faire il faut mettre un poids sur le bord de la jante. Si ça ne suffit pas pour centrer la bulle d'air, il faut augmenter les poids. Si la bulle d'air bouge trop loin, alors il faut utiliser un poids plus léger.

LIMORA

Pièces détachées pour voitures anglaises



Limora Paris

Tél: +33 (0) 139 - 57 05 99
E-Mail: Paris@Limora.com

Limora Aix la chapelle

Le magasin retro passion
Feldstraße 41
D - 52070 Aachen
E-Mail: Aachen@Limora.com
Nous parlons français

Limora siège social

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tél: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com

Internet: Limora.com

3. Une fois la bulle d'air centrée, il faut marquer l'endroit sur lequel le poids se trouve. La roue peut être enlevée afin de fixer le poids sur le côté intérieur et extérieur de la jante. (par exemple : si le poids d'équilibrage est de 20 g alors il faut monter un poids de 10 g à l'intérieur et un de 10 g à l'extérieur). Afin de contrôler le tout, il faut faire balancer la roue.

